

ⓓ Bedienungsanleitung

Tonaufzeichnungsmodul 2 x 20 Sek.

Best.-Nr. 1430928

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Tonaufzeichnungsmodul kann auf zwei unterschiedlichen Kanälen Geräusche, Musik oder Sprache von jeweils ca. 20 Sekunden Länge aufzeichnen und wiedergeben. Versorgt wird das Modul über drei Batterien Typ AA/Mignon (nicht im Lieferumfang). Jeder Kanal ist beliebig wiederbespielbar.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden! Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!

Lieferumfang

- Tonaufzeichnungsmodul 2 x 20 Sek.
- Bedienungsanleitung



Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

Symbol-Erklärungen



Dieses Symbol weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das Pfeil-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

Sicherheits- und Gefahrenhinweise



Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch. Dieses Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.

Lassen Sie Batterien nicht achtlos herumliegen. Diese könnten von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.

Batterien dürfen nicht aufgeladen, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr. Vermeiden Sie die Wiedergabe direkt am Ohr, um Schäden am Gehör zu vermeiden.

Inbetriebnahme, Montage und Bedienung

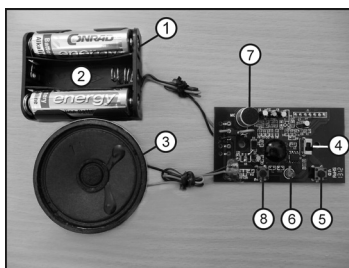
Das Modul wird betriebsfertig ausgeliefert. Setzen Sie in das Batteriefach (1) die Batterien polungsrichtig ein. Beachten Sie hierbei auch die Kennzeichnungen (+ / -) im Batteriefach (2).



Batterien haben eine Selbstentladung. Zudem braucht die Elektronik auch im Stand-by einen geringfügigen Strom. Deshalb ist die Lebensdauer der Batterien begrenzt.

Ein Batteriewechsel ist nötig, wenn die Lautstärke abnimmt oder das Gerät nicht mehr funktioniert. Es ist anzuraten, leere Batterien sofort zu entfernen, um eine Beschädigung durch auslaufende Batterien zu verhindern. Der interne Speicher mit der aufgenommenen Informationen (Geräusche / Musik / Sprache) bleibt bei einem Batteriewechsel erhalten.

Achten Sie beim Einbau von dem Batteriefach, dem Lautsprecher und dem mit den Kabeln angeschlossenen Modul darauf, dass keine Kabel gequetscht oder abgerissen werden als auch das die Platine des Moduls nicht mit metallischen Gegenständen in Berührung kommt. Kurzschlussgefahr, die möglicherweise zur Zerstörung des Moduls führt! Wir empfehlen für den Einbau doppelseitiges Klebeband. Das Modul ist jetzt bereit für die ersten Aufnahmen.



Sprach-/Geräuschaufzeichnung

Zur Sprachaufzeichnung schieben Sie den Schalter (4) auf die Stellung „REC“ (siehe Aufdruck auf der Platine). Drücken Sie nun den Taster (5) für den ersten Kanal (Speicher) und halten diesen während der Aufnahme gedrückt. Es ertönt ein kurzer Signalton (beep) und die Kontroll-LED (6) leuchtet. Über das Mikrofon (7) kann nun die gewünschte Information (Geräusche / Musik / Sprache) bis zu ca. 20 Sekunden lang aufgenommen werden. Um den Aufnahmebetrieb zu beenden, lassen Sie die Taste los. Die LED (6) erlischt und Sie hören einen doppelten Signalton (beep beep).

Dauert die Aufnahmezeit mehr als ca. 20 Sekunden, wird die Aufzeichnung selbstständig beendet. In diesem Fall ertönt ein Doppelsignalton (beep beep) und die LED (6) erlischt. Ein erneutes Drücken der Taste löscht bzw. überschreibt den Aufnahmespeicher. Gehen Sie für die Aufnahme des zweiten Kanals (Speicher) wie soeben beschrieben vor, in dem Sie die Taste „8“ drücken.

Sprach-/Geräuschwiedergabe

Zur Wiedergabe stellen Sie den Schalter (4) auf „PLY“ (siehe Aufdruck auf der Platine). Aktivieren Sie jetzt den gewünschten Kanal (Speicher), in dem Sie die kurz die Taste „5“ oder „8“ drücken. Die gespeicherte Information nun wird einmalig und komplett in der Länge abgespielt, wie die jeweilige Aufnahme war. Während der Wiedergabe leuchtet die LED (6).

Die Wiedergabe endet automatisch und die LED (6) erlischt. Die Wiedergabe wird sofort beendet und die LED (6) erlischt, wenn Sie die gleiche Taste erneut betätigen. Alternativ können Sie auch eine Wiedergabe eines Kanal's dadurch beenden, wenn Sie die Taste des anderen Kanal's betätigen. In diesem Fall wird der andere Kanal abgespielt.

Wenn Sie die Taste eines Kanals gedrückt halten, wird die Information komplett abgespielt und so lange wiederholt (Endlosschleife), bis die Taste wieder los gelassen wird. Eine angefangene Sequenz wird dann noch zu Ende gespielt.

Entsorgung

a) Allgemein



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf Batterie/Akku z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Betriebsspannung.....	4,5 V/DC (3 x AA/Mignon)
Stromverbrauch Wiedergabe.....	< 80 mA
Stromverbrauch Aufnahme.....	< 25 mA
Stromverbrauch Stand by.....	< 15 µA
Betriebsbedingungen.....	5 °C bis 45 °C, < 80% relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Lagerbedingungen.....	10 °C bis 30 °C, < 70% relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Lautstärke.....	≥ 92 dB (bei 10 cm Abstand)

Operating instructions

Sound Recording Module 2 x 20 sec.

Item no. 1430928

Intended use

The sound recording module can record and play sounds, music or voice in length of about 20 seconds, on two different channels. The module is powered by three AA/Mignon batteries (not included in the package contents). Any channel can be replayed at will.

No part of the product may be modified or reconfigured! The safety instructions are to be observed without fail!

Package contents

- Sound recording module 2 x 20 sec.
- Operating instructions



Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions via the link www.conrad.com/downloads or scan the QR code. Follow the instructions on the website.

Symbol explanations

This symbol indicates specific risks associated with handling, operation or use.

The arrow symbol indicates special tips and operating information.

Safety instructions and hazard indications

Carefully read the complete operating instructions before you start; they contain important advice on correct operation.

The warranty will be void for damage arising from non-compliance with these operating instructions! We assume no liability for subsequent damages!

We assume no liability for material damages or personal injuries caused by improper handling or failure to observe the safety instructions! Your guarantee will become void in any such case. This device is not a toy and should be kept out of the reach of children.

Do not leave batteries lying around carelessly. They could be swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.

Batteries must not be charged, shorted or thrown into a fire. There is a risk of explosion. Avoid the playback directly on the ear, in order to avoid the damage to the hearing.

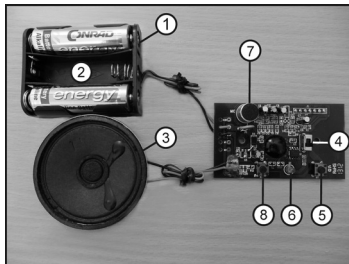
Initial operation, assembly and operation

The module is delivered ready for operation. Insert the batteries into the battery compartment (1) observing the correct polarity. Please pay attention to the polarity markings (+ / -) inside the battery compartment (2).

The batteries have a self-discharge. Additionally, the electronics consumes minor current also in standby. Therefore, the service life of the batteries is limited.

The batteries have to be replaced when the volume is reduced or the device does not function any longer. It is advisable to remove flat batteries immediately to prevent damage caused by leaking batteries. The internal memory with the recorded information (sounds / music / voice) is preserved during battery replacement.

When installing the battery compartment, the loudspeaker and the module connected to the cables, make sure that no cables are pinched or torn, and the module circuit board does not come in contact with any metallic objects. Risk of short circuiting, which may lead to the destruction of the module! For installation, we recommend a double-sided adhesive tape. Now, your module is ready for the first recordings.



Recording Messages/Sounds

For voice recording, slide the switch (4) on the position „REC“ (see printing on the circuit board). Now, press the button (5) for the first channel (memory) and keep pressed while recording. You will hear a short audio signal (beep) and the control LED (6) turns on. The desired information (sounds / music / voice) can now be recorded over the microphone (7) for up to approx. 20 seconds. Release the button to end recording. The LED (6) turns off and you hear an audio signal twice (beep beep).

If the recording takes more than 20 seconds, it stops automatically. In this case, you hear an audio signal (beep beep) twice and the LED (6) turns off. If you press the button again, the recorded data will be deleted or written over. For the recording of the second channel (memory), proceed as just described before, by pressing the button „8“.

Message/Sound Playback

For playback, slide the switch (4) on the position „PLY“ (see printing on the circuit board). Now, activate the desired channel (memory), by briefly pressing the buttons „5“ or „8“. Now, the stored information plays once the respective recording in its full length. During the playback, the LED (6) is on.

The playback ends automatically and the LED (6) turns off. The playback stops immediately and the LED (6) turns off when you press the same button again. Alternatively, you can also end playback of a channel by pressing the button of the other channel. In this case, the other channel will play.

If you hold down the button of a channel, the information is fully played and repeated (continuous loop) until the button is released again. A sequence started will play through until the end of the sequence.

Disposal

a) General

Electrical and electronic devices must not be disposed of in the household waste! Please dispose of the product when it is no longer of use according to current statutory requirements.

Remove any inserted battery/rechargeable battery and dispose of it separately from the product.

b) Batteries and rechargeable batteries

As the end user, you are required by law (battery regulation) to return used batteries. Do not dispose of used batteries in the household waste!

Contaminated batteries/rechargeable batteries are labelled with these symbols to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The symbols for dangerous heavy metal constituents are: Cd=Cadmium, Hg=Mercury, Pb=Lead (name written on the battery/rechargeable battery, e.g., under the rubbish bin symbol on the left).

You can return used batteries/accumulators free of charge to any collection facility in your local authority, to our stores or to any other store where batteries/accumulators are sold.

You thereby fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical data

Operating voltage	4.5 V/DC (3 x AA/Mignon)
Electricity consumption playback.....	< 80 mA
Electricity consumption recording.....	< 25 mA
Electricity consumption standby	< 15 µA
Operating conditions.....	5 °C to 45 °C, < 80% relative humidity, non-condensing
Storage conditions.....	10 °C to 30 °C, < 70% relative humidity, non-condensing
Volume.....	≥ 92 dB (at 10 cm distance)

Mode d'emploi

Module d'enregistrement de son 2 x 20 secondes

N° de commande 1430928

Utilisation conforme

Le module d'enregistrement sonore peut enregistrer et reproduire des sons, de la musique ou la voix pendant 20 secondes sur deux canaux différents. Le module est alimenté par trois piles de type AA/mignon (non livrées). Le module est librement ré-enregistrable.

L'ensemble du produit ne doit être ni modifié ni transformé ! Il est impératif de respecter les consignes de sécurité !

Étendue de la livraison

- Module d'enregistrement de son 2 x 20 secondes
- Mode d'emploi



Modes d'emploi actuels

Téléchargez les modes d'emplois actuels sur le lien www.conrad.com/downloads ou bien scannez le code QR représenté. Suivez les indications du site internet.

Explication des symboles



Ce symbole indique les risques spécifiques lors du maniement, du service et de l'utilisation.



Le symbole de la flèche renvoie à des conseils et consignes d'utilisation particuliers.

Consignes de sécurité et avertissements



Veillez lire entièrement ce mode d'emploi avant la mise en service ; il contient des instructions importantes relatives au bon fonctionnement du produit.

En cas de dommages dus à la non-observation de ce mode d'emploi, la validité de la garantie est annulée ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une mauvaise manipulation de l'appareil ou d'un non-respect des consignes de sécurité ! Dans ces cas, tout droit à la garantie est annulé. Ce produit n'est pas un jouet et doit être maintenu hors de portée des enfants.

Ne laissez pas traîner les piles. Elles risquent d'être avalées par des enfants ou des animaux domestiques. Dans le cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

Les piles ne doivent pas être rechargées, mises en court-circuit ou être jetées dans le feu. Il existe un risque d'explosion. Évitez la reproduction directement à l'oreille, afin d'éviter des lésions auditives.

Mise en service, montage et utilisation

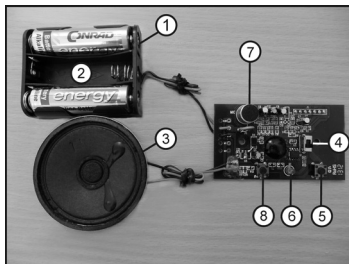
Le module est livré prêt à l'emploi. Insérez les piles dans le compartiment de piles (1) en respectant la polarité. Respectez les indications « + » et « - » se trouvant dans le compartiment à piles (2).



Les batteries ont une auto-décharge. Pour cela, l'électronique nécessite un courant faible, même en attente. C'est pourquoi la durée de vie des piles est limitée.

Il est nécessaire de remplacer les piles lorsque le volume du son diminue ou que l'appareil ne fonctionne plus. Il est conseillé d'enlever immédiatement les piles vides pour éviter tout endommagement suite à une fuite des piles. La mémoire interne avec les informations enregistrées (bruits / musique / voix) reste sauvegardée en cas de changement de batterie.

Lors du montage du compartiment à piles, du haut-parleur et du module qui y est relié par des câbles, veillez à ce qu'aucun câble ne soit écrasé ou arraché et à ce que la platine du module n'entre pas en contact avec des objets métalliques. Danger de court-circuit qui peut conduire à la destruction du module ! Nous conseillons d'utiliser pour le montage un ruban adhésif double-face. Votre modèle réduit est maintenant prêt pour son premier vol d'essai.



Enregistrement vocal/sonore

Pour l'enregistrement de la voix, faites coulisser l'interrupteur (4) sur la position « REC » (voir l'inscription sur la platine). Appuyez sur la touche (5) pour le premier canal (mémoire) et maintenez-le appuyé pendant l'enregistrement. Un signal sonore retentit (bip) et le voyant LED de contrôle (6) s'allume. Le microphone (7) peut maintenant enregistrer les informations souhaitées (bruits / musique / voix) pour une durée max. de 20 secondes. Pour terminer l'enregistrement, relâchez le bouton. Le voyant LED (6) s'éteint et un double bip retentit.

Si la durée de l'enregistrement est de plus de 20 secondes, celui-ci s'interrompt spontanément. Dans ce cas, un double signal sonore (bip bip) et le voyant LED (6) s'éteint. En appuyant à nouveau sur le bouton, on peut effacer ou écraser la mémoire d'enregistrement. Vous accédez à l'enregistrement sur le deuxième canal (mémoire) comme décrit plus haut, en appuyant sur la touche « 8 ».

Reproduction vocale/sonore

Pour l'enregistrement de la voix, faites coulisser l'interrupteur (4) sur la position « PLY » (voir l'inscription sur la platine). Activez maintenant le canal souhaité (mémoire) en appuyant brièvement sur la touche « 5 » ou « 8 ». Les informations mémorisées sont maintenant reproduites une fois et complètement, comme était l'enregistrement. Le voyant LED (6) s'allume pendant la reproduction.

La reproduction se termine automatiquement et le voyant LED (6) s'éteint. La reproduction est terminée automatiquement et le voyant LED (6) s'éteint. si vous activez à nouveau la même touche. En alternative, vous pouvez aussi terminer la reproduction d'un canal en activant la touche d'un autre canal. Dans ce cas, un autre canal sera reproduit.

Si vous maintenez la touche d'un canal appuyée, les informations complètes sont reproduites et répétées aussi longtemps (boucle sans fin), jusqu'à ce que vous relâchiez la touche. Une séquence commencée sera alors reproduite jusqu'à la fin.

Élimination

a) Généralités



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les poubelles ordinaires !

Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Retirez les piles / accus éventuellement insérés et éliminez-les séparément du produit.

b) Piles et batteries

L'utilisateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et accumulateurs usés ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles et piles rechargeables contenant des substances nocives sont marquées par le symbole ci-contre, qui signale l'interdiction de les jeter dans une poubelle ordinaire. Les désignations pour les principaux métaux lourds sont : Cd=Cadmium, Hg=Mercure, Pb=Plomb (la désignation se trouve sur la pile/batterie par exemple sous le symbole de poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/piles rechargeables usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/piles rechargeables.

Vous respecterez ainsi les obligations légales et contribuerez à la protection de l'environnement.

Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement.....	4,5 V/CC (3 x AA/mignon)
Consommation de courant pour la reproduction	< 80 mA
Consommation de courant pour l'enregistrement.....	< 25 mA
Consommation de courant en veille	< 15 µA
Conditions de service	de 5 °C à + 45 °C, < 80% d'humidité relative de l'air, sans condensation
Conditions de stockage	de 10 °C à + 30 °C, < 70% d'humidité relative de l'air, sans condensation
Volume.....	≥ 92 dB (à 10 cm de distance)

Gebruiksaanwijzing

Klankregistratiemodule 2 x 20 sec.

Bestelnr. 1430928

Beoogd gebruik

De klankregistratiemodule kan op twee verschillende kanalen geluiden, muziek of spraak voor telkens 20 seconden opnemen en weergeven. De module wordt van stroom voorzien via drie batterijen type AA/Mignon (niet in de levering inbegrepen). De module kan op elk moment opnieuw worden afgespeeld.

U mag het samengestelde product niet wijzigen of ombouwen! Neem te allen tijde de veiligheidsaanwijzingen in acht!

Omvang van de levering

- Klankregistratiemodule 2 x 20 sec.
- Gebruiksaanwijzing



Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de actuele gebruiksaanwijzingen via de link www.conrad.com/downloads of scan ze met behulp van de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.

Verklaring van symbolen

- Dit pictogram wijst op speciale risico's bij het hanteren, het gebruik en de bediening.
- Het pijl-symbool verwijst naar bijzondere tips en bedieningsinstructies.

Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen

Lees voor ingebruikneming de volledige handleiding door; deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het juiste gebruik.

Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze bedieningshandleiding, vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften! In dergelijke gevallen vervalt elke mogelijkheid tot aanspraak op garantie. Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen.

Laat batterijen niet achteloos rondslingeren. Kinderen of huisdieren zouden deze kunnen inslikken. Raadpleeg in geval van inslikken onmiddellijk een arts.

Batterijen mogen niet worden opgeladen, kortgesloten of in vuur worden geworpen. Er bestaat explosiegevaar. Vermijd weergave direct tegen het oor, om gehoorschade te voorkomen.

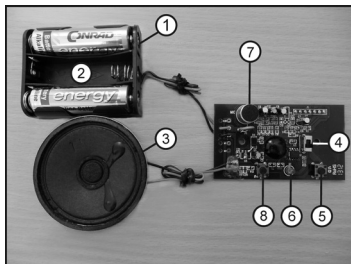
Ingebruikneming, montage en bediening

De module wordt bedrijfsklaar aangeleverd. Plaats de batterij in de juiste poolrichting in het batterijvak (1). Raadpleeg hiervoor ook de „+“ en „-“ aanduidingen in het batterijvak (2).

Batterijen hebben een zelfontlading. Bovendien gebruikt de elektronica ook een geringe hoeveelheid stroom in de stand-by stand. Daarom is de levensduur van de batterijen begrensd.

De batterijen moeten worden vervangen als het volume afneemt, of het apparaat niet meer functioneert. Het wordt aangeraden om lege batterijen onmiddellijk te verwijderen om beschadiging door lekkende batterijen te voorkomen. Het interne geheugen met de opgenomen informatie (geluiden / muziek / spraak) blijft behouden tijdens het vervangen van de batterijen.

Let bij de inbouw van het batterijvak, de luidspreker en de met de kabels aangesloten module op dat geen enkele kabel gekneld of afgebroken wordt en ook dat de plaat van de module niet met metalen voorwerpen in aanraking komt. Gevaar voor kortsluiting dat mogelijk tot een storing in de module leidt! We adviseren dubbelzijdig kleefband voor de inbouw. De module is nu klaar voor de eerste opname.



Spraak-/geluidsopname

Voor een spraakopname schuift u de schakelaar (4) op de plaats „REC“ (zie opdruk op de plaat). Druk nu op de toets (5) voor het eerste kanaal (opslag) en houd die gedurende de opname ingedrukt. Een kort geluidssignaal (biep) is te horen en de controle-LED (6) licht op. Via de microfoon (7) kan de gewenste informatie (geluid / muziek / spraak) nu maximaal 20 seconden lang worden opgenomen. Om het opnemen te beëindigen, laat u de toets los. De LED (6) gaat uit en u hoort een dubbele signaaltoon (biep bieep).

Als de opnametijd meer dan 20 seconden duurt, wordt de opname automatisch beëindigd. In dit geval is een dubbele signaaltoon (biep bieep) te horen en de LED (6) gaat uit. Het opnieuw indrukken van de toets wist resp. neemt op over het opnamegeheugen. Gat voor de opname op het tweede kanaal (opslag) op dezelfde manier te werk zoals hiervoor beschreven, waarbij u op toets „8“ drukt.

Spraak-/geluidsweergave

Voor weergave schuift u de schakelaar (4) op de „PLY“ (zie opdruk op de plaat). Activeer nu het gewenste kanaal (opslag) waarbij u kort op de toets „5“ of „8“ drukt. De opgeslagen informatie wordt nu eenmaal en in de volledige lengte afgespeeld, zoals de respectievelijke opname was. Tijdens de weergave licht de LED (6) op.

De weergave eindigt automatisch en de LED (6) gaat uit. De weergave wordt onmiddellijk beëindigd en de LED (6) gaat uit, wanneer u opnieuw op dezelfde toets drukt. Als alternatief kunt u hierdoor ook de weergave van een kanaal beëindigen, wanneer u op de toets van het ander kanaal drukt. In dit geval wordt het andere kanaal afgespeeld.

Wanneer u de toets van een kanaal ingedrukt houdt, wordt de informatie volledig afgespeeld en zo lang herhaald (lus zonder einde), tot de toets weer wordt losgelaten. Een sequentie die begonnen is, wordt dan nog tot het einde afgespeeld.

Verwijderen

a) Algemeen

- Elektrische en elektronische producten mogen niet via het normale huisvuil verwijderd worden!
- Voer het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke voorschriften af.
- Verwijder evt. geplaatste batterijen/accu's en voer deze gescheiden van het product af.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huishoudelijk afval is niet toegestaan!

- Batterijen/accu's met schadelijke stoffen worden gekenmerkt door het hiernaast afgebeelde pictogram, dat op het verbod van verwijdering via gewoon huishoudelijk afval duidt. De aanduidingen voor de toegepaste zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood (aanduiding staat op de batterij/accu bijv. onder het links afgebeelde vuilnisbakpictogram).

Uw lege batterijen/accu's kunt u kosteloos inleveren bij de inzamelpunten in uw gemeente, bij al onze vestigingen en overal waar batterijen/accu's worden verkocht!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot het beschermen van het milieu.

Technische specificaties

Bedrijfsspanning	4,5 V/DC (3 x AA/Mignon)
Stroomverbruik weergave	< 80 mA
Stroomverbruik opname	< 25 mA
Stroomverbruik standby	< 15 µA
Gebruiksomstandigheden	5 °C tot 45 °C, < 80% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend
Opslagomstandigheden	10 °C tot 30 °C, < 70% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend
Volume	≥ 92 dB (op 10 cm afstand)